



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

PLAN DE CONSULTA

**PROYECTO DE EXPLOTACIÓN MINERO "TAJO PAMPACANCHA"
COMUNIDAD DE CHILLOROYA**

Este Plan de Consulta Previa se formula teniendo en cuenta las normas internacionales y nacionales relacionadas a los pueblos indígenas u originarios, como el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, la Ley N° 29785 Ley del Derecho a la Consulta Previa y su reglamento D.S. N° 001-2012-MC. Este documento contiene la información detallada para la realización del proceso de consulta previa del proyecto minero de explotación "Tajo Pampacancha", el cual ha sido elaborado de manera participativa y consensuada entre el Ministerio de Energía y Minas (MINEM) y los representantes de la comunidad de Chilloroya sostenida el día 04 de noviembre de 2020.

1. JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA DE PLAN DE CONSULTA

Entre las acciones realizadas por el Estado Peruano para prevenir y mitigar la propagación del COVID-19, tenemos al Decreto Supremo N° 008-2020-SA, publicado el 11 de marzo de 2020, que declaró la Emergencia Sanitaria a nivel nacional por el plazo de (90) días calendarios, y se dictaron medidas de prevención y control del COVID-19. El referido estado de emergencia ha sido prorrogado por el D.S. N° 020-2020-SA y el D.S. N° 027-2020-SA, publicado el 13 de junio de 2020, el cual prorrogó por noventa (90) días calendario más la emergencia sanitaria a partir del 08 de setiembre, razón por la cual el MINEM evaluó los riesgos que implicaban la concentración de personas en espacios cerrados y/o abiertos y determinó la pertinencia de no realizar temporalmente actividades vinculadas a la implementación de procesos de consulta previa.

Asimismo, con Decreto Supremo N° 044-2020-PCM, publicado el 15 de marzo de 2020, se declaró el Estado de Emergencia Nacional por el plazo de quince (15) días calendarios, disponiéndose el aislamiento social obligatorio (cuarentena), por las graves circunstancias que afectan la vida de la nación a consecuencia del brote del COVID-19. El estado de emergencia mencionado ha sido prorrogado hasta el 31 de agosto de 2020 a través de diversos decretos supremos, tales como: D.S. N° 051-2020-PCM, D.S. N° 064-2020-PCM, D.S. N° 075-2020-PCM, D.S. N° 083-2020-PCM, D.S. N° 094-2020-PCM, D.S. N° 116-2020-PCM, D.S. N° 129-2020-PCM, D.S. N° 135-2020-PCM, D.S. N° 139-2020-PCM, D.S. N° 146-2020-PCM, D.S. N° 151-2020-PCM y D.S. N° 156-2020-PCM. Este último dispone *el aislamiento social obligatorio (cuarentena) y la limitación al ejercicio del derecho a la libertad de tránsito de las personas de manera focalizada en algunas provincias del país*. En ese contexto, el MINEM viene cumpliendo con lo indicado por el Gobierno nacional con la finalidad de prevenir y controlar la transmisión del COVID-19 y proteger los derechos a la vida, salud e integridad de los pueblos indígenas u originarios.

Por su parte el Viceministerio de Interculturalidad del Ministerio de Cultura, órgano técnico especializado en materia indígena del Poder Ejecutivo, mediante Oficio Múltiple N° 000018-2020-DGPI/MC de fecha 04 de abril de 2020 informa que *"toda actividad e implementación de procesos de consulta previa a cargo de entidades públicas, que implique contacto directo con pueblos indígenas u originarios, queda suspendida hasta el término de la Emergencia Sanitaria declarada a nivel nacional por el COVID-19"*.

Quispe Chani

Demetrio Quispe Chani
DNI: 24871417
PRESIDENTE

MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILLOROYA
CHILLOROA - TACNA
MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILLOROYA
CHILLOROA - TACNA

Abt.
Viceministro de Interculturalidad
Demetrio Quispe Chani

Demetrio Quispe Chani



Demetrio Quispe Chani
DNI: 24885987
FISCAL



Demetrio Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Demetrio Quispe Chani

Demetrio Quispe Chani
17700649
Oscar Quispe C.

Demetrio Quispe Chani
408216534
Harrisdonp Jorano S.

Demetrio Quispe Chani
2483955
Procurador JASS

Demetrio Quispe Chani
42423317
Secodam JASS

Demetrio Quispe Chani
24698202
Seguridad



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

Posteriormente, mediante Oficio Múltiple N° 000041-2020-DGPI/MC de fecha 24 de mayo de 2020, el Viceministerio de Interculturalidad del Ministerio de Cultura ratifica la suspensión de las actividades de los procesos de consulta previa que impliquen contacto directo con pueblos indígenas u originarios. Sin embargo también señala que "se puede realizar coordinación, elaboración, diseño y preparación de documentos, metodologías y/o herramientas que se implementarán en las posteriores etapas del proceso". A demás, agrega el Oficio que, "en relación al desarrollo de otros mecanismos que no impliquen contacto directo con los pueblos indígenas para realizar acciones de procesos de consulta previa, las entidades promotoras deberán llegar a un acuerdo con los pueblos consultados respecto al tipo de mecanismo(s) y a la forma en que se implementará(n). Dichos mecanismos acordados deben considerar las particularidades de cada pueblo indígena u originario, los principios rectores establecidos en la Ley N° 29785 y garantizar el cumplimiento del ordenamiento jurídico vigente sobre el derecho a la consulta previa".

Asimismo mediante OFICIO N° 000524-2020-DGPI/MC, de fecha 02 de Julio del 2020, el Ministerio de Cultura presenta opinión técnica sobre las medidas de prevención frente al COVID-19 en relación a acciones acordadas entre las entidades promotoras y los pueblos indígenas para realizar la consulta previa. En ese sentido, señala que "en el marco de lo dispuesto en el artículo 11 del D.S. N° 116-2020-PCM, las reuniones presenciales podrán realizarse excepcionalmente siempre que las mismas no pongan en riesgo la salud pública. Para ello la entidad promotora deberá coordinar y cumplir las medidas de prevención y cuidado dispuestas por el Ministerio de Salud, así como por otras autoridades competentes, de acuerdo a sus funciones, establece que la Ley de Consulta Previa y su Reglamento no señalan una única forma o mecanismo específico para complementar cada etapa del proceso, con excepción de la etapa 6, etapa de diálogo, respecto a la cual el Reglamento de la Ley de Consulta Previa sí hace referencia a que ésta debe realizarse a través de reuniones presenciales de diálogo y debe contemplar la firma del Acta de Consulta".

Por otro lado, a través de lo dispuesto por el Decreto Supremo N° 080-2020-PCM que aprueba la reanudación de actividades económicas en forma gradual y progresiva dentro del marco del estado de emergencia nacional por las graves circunstancias que afectan la vida de la Nación a consecuencia del COVID-19 resulta necesario establecer y aplicar algunos criterios específicos para la implementación de actividades en un proceso consulta previa, durante el periodo de emergencia sanitaria y el periodo posterior a la misma, y regular las medidas y acciones por parte de los actores involucrados en el proceso para enfrentar el riesgo de propagación e impacto sanitario provocado por el COVID-19.

Teniendo en cuenta lo descrito la OGGs coordinó, vía telefónica, con la comunidad de Chilloroya el inicio gradual y progresivo del proceso de implementación de consulta previa. De esta manera la OGGs y la comunidad acordaron realizar una reunión preparatoria el 04 de noviembre de 2020 para la aprobación del plan de consulta, el mismo que debe comprender el **protocolo de implementación de medidas de prevención frente al COVID-19 en procesos de consulta previa** (Anexo N° 1 del presente plan). En razón de ello, la OGGs remitió a la comunidad el Oficio N° 321-2020-MINEM/OGGS/OGDPC para realizar la referida reunión. Al respecto la comunidad manifestó su disposición y buena fe para iniciar el proceso de consulta de manera presencial en tanto se aseguren los recursos y las medidas de prevención frente al COVID-19.

2. UBICACIÓN

La comunidad campesina de Chilloroya está ubicada en el distrito de Livitaca, provincia de Chumbivilcas y departamento de Cusco.



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

[Handwritten signature]

[Handwritten notes and signatures on the left margin]

[Handwritten notes, signatures, and stamps on the right margin]

Handwritten signature



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"



3. SOBRE LA CONSULTA PREVIA

Según la Ley N° 29785, Ley del derecho a la consulta previa a los pueblos indígenas u originarios, los pueblos originarios tienen derecho a ser consultados de forma previa sobre las medidas legislativas o administrativas que afecten directamente sus derechos colectivos, su existencia física, identidad cultural, calidad de vida o desarrollo. La consulta es implementada obligatoriamente solo por el Estado.

Handwritten notes:
777 00 649
Oscar Quispe C.

4. FINALIDAD DE LA CONSULTA

La finalidad de la consulta es alcanzar un acuerdo entre el Estado y los pueblos indígenas u originarios sobre las medidas administrativas que podrían afectarles directamente en el ejercicio de sus derechos colectivos. La consulta es un diálogo intercultural que busca garantizar la participación de los pueblos originarios, donde se toman acuerdos, que son de obligatorio cumplimiento para las partes involucradas (Art. 3 de Ley N° 29785).

Handwritten notes:
4577 6536
Marta Salame Juro S

5. MEDIDA A CONSULTAR

Considerando lo dispuesto en la Ley N° 29785 y su Reglamento la Entidad promotora tiene la tarea de identificar aquellas medidas administrativas o legislativas que de ser aprobadas puede afectar de manera positiva o negativa los derechos colectivos de los pueblos indígenas u originarios.

Por la presente Resolución Ministerial N° 362-2015-MEM/DM, Resolución Ministerial N° 044-2016-MEM/DM y Resolución Ministerial N° 403-2019-MEM/DM, el Ministerio de Energía y Minas (MINEM) identifica las medidas administrativas objeto de proceso de consulta previa en el ámbito minero.

Handwritten notes:
24893926
Presidente f. 7-15

En el presente caso, la medida administrativa a consultar se refiere a:

- Autorización de inicio de actividades de explotación del Proyecto "Tajo Pampacancha".

Dicha autorización sería aprobada mediante Resolución Directoral emitida por el MINEM, cuyo proyecto/borrador, se encuentra en el Anexo N° 2.

Handwritten notes:
42123314
Socorrena JASS

6. PARTICIPANTES DEL PROCESO DE CONSULTA

En este proceso de consulta previa se considera a las siguientes partes¹.

6.1 La Entidad Promotora: Ministerio de Energía y Minas

Es la entidad del Estado que en este caso promueve la medida administrativa relacionada con el proyecto minero de explotación "Tajo Pampacancha" que será consultada de acuerdo al presente plan. Es responsable de realizar todas las etapas del proceso de consulta previa.

Handwritten notes:
24899202
SEBUR, DDD

¹ En caso se considere necesario, se contará con la participación de otras entidades gubernamentales.



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Andrés



"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

Marcelino Quispe Chani
DNI: 24658907
FISCAL

6.2 Los pueblos indígenas u originarios

Son aquellos que tienen su inicio en tiempos anteriores al Estado, cuyo origen tiene lugar en el territorio nacional, como la comunidad campesina de Chilloroya que conserva todas o parte de sus instituciones distintivas.

Marcelino Quispe Chani
DNI: 24658907

7. FUNCIONES Y COMPETENCIAS DE LOS ACTORES DEL PROCESO

7.1 Entidad Promotora

La entidad promotora del proceso de consulta previa es el MINEM, el cual se rige por la Ley Orgánica N° 259662 y el Decreto Supremo N° 021-2018 que aprueba la Modificación del Reglamento de Organización y Funciones del MINEM.

El referido ROF, otorga a la Oficina de Gestión del Dialogo y Participación Ciudadana (OGDPC), de la Oficina General de Gestión Social (OGGS), la competencia para implementar los procesos de consulta previa de las actividades del sector energía y minas.

En ese sentido, la Oficina de Gestión del Dialogo y Participación Ciudadana (OGDPC) deberá cumplir con las etapas mínimas del proceso de consulta previa, debiendo asumir las siguientes responsabilidades conforme a lo previsto en la Ley N° 29785 y su reglamento, aprobado por el Decreto Supremo N° 001-2012-MC:

- a) Identificar la propuesta de la medida administrativa y los pueblos originarios del área de influencia del proyecto, así como la posible afectación a sus derechos colectivos.
- b) Convocar a los pueblos originarios identificados a la reunión preparatoria del proceso de consulta previa.
- c) Informar a los pueblos originarios el contenido, los alcances, las implicancias y las consecuencias de la medida a consultar.
- d) Garantizar los recursos que demande el proceso de consulta previa.
- e) Brindar a los pueblos originarios identificados, el apoyo logístico necesario para el desarrollo del proceso de consulta previa.
- f) Convocar a intérpretes y facilitadores para las diferentes etapas del proceso.
- g) Publicar en su portal institucional el Plan de Consulta, la propuesta de la medida administrativa a consultar, el Acta de Consulta y el Informe de Consulta.

Corresponde al MINEM adoptar la decisión respecto a la medida administrativa consultada, dando cumplimiento a los acuerdos del proceso de consulta.

7.2 Pueblos Indígenas u Originarios a ser consultados

La comunidad campesina de Chilloroya, es el titular del derecho a la consulta previa y asume las siguientes responsabilidades:

- a) Participar a través de sus organizaciones representativas en las diferentes etapas del proceso de consulta previa.
- b) Acreditar a sus representantes para participar en el proceso de consulta.
- c) Recibir información durante todo el proceso de consulta previa.

Marcelino Quispe Chani
DNI: 24658907

Andrés

Demetrio Quispe Chani
DNI: 24871417
PRESIDENTE

Santiago Ojeda Quispe
DNI: 2799254
ALCALDE

Vicario
vice
fu
co
com
pl
de
la
com
unidad
de
Chilloroya



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Augusto



"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

Handwritten signature and stamp

- d) Analizar el contenido y los alcances de la propuesta de la medida administrativa consultada en relación a sus derechos colectivos.
- e) Convocar y desarrollar la etapa de evaluación interna, así como remitir el resultado de esta a la entidad promotora.
- f) Convocar asesores en caso lo consideren pertinente.

Oscar Quispe
77760649

8. ETAPAS DEL PROCESO DE CONSULTA

Según el artículo 8° de la Ley de Consulta Previa, el proceso de consulta debe cumplir siete (07) etapas mínimas:

8.1 Etapa 1. Identificación de la medida a consultar

El MINEM determinó que el proceso de consulta previa se debe realizar antes de otorgar la autorización para el inicio de actividades de explotación, siempre y cuando dicha propuesta de medida administrativa pueda generar una afectación directa a los derechos colectivos del pueblo originario identificado en el área de influencia directa del proyecto.

En ese sentido, este proceso de consulta está a cargo de la Oficina de Gestión del Dialogo y Participación Ciudadana del MINEM y la medida administrativa a consultar es el otorgamiento de la autorización del Inicio de actividades de explotación del proyecto "Tajo Pampacancha".

De acuerdo a la segunda MEIA, el Tajo Pampacancha comprende los siguientes componentes:

Actividades del proyecto Tajo Pampacancha

Actividades	Remoción del suelo orgánico
	Minado del Tajo
	Perforación y voladura
	Desaguado del Tajo
	Camino de acarreo para unir el Tajo Pampacancha con la operación de la U.M. Constancia
	Carguío, acarreo y transporte interno
Servicios auxiliares	El mantenimiento de acarreo y accesos internos a través del regado periódico de los mismos.

Fuente: GOLDER, 2015. Segunda MEIA de la U.M. Constancia

Handwritten notes and signatures
24893226
Presidente
42123317
SASS

8.2 Etapa 2. Identificación de los pueblos a ser consultados

De acuerdo al Informe N° 037-2020-MINEM-OGGS/OGDPC/CACC de fecha 22 de setiembre de 2020 relacionado a la identificación de pueblos indígenas u originarios, el mismo que concluyó que la comunidad campesina de Chilloroya y Uchucarcco forman parte de pueblos indígenas u originarios en tanto expresan los criterios de identificación objetivos y subjetivo, según lo establecido por el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, la Ley N° 29785, Ley de Derecho a la Consulta Previa y el Decreto Supremo N° 001-2012-MC, que reglamenta la ley N° 29785.

Handwritten notes and signatures
Sagridad
29698205

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

MUNICIPALIDAD DEL CENTRO POBLADO CHILLORAYA
Santiago Ojeda Quispe
DNI: 27789254
ALCALDE



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Andrés



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

Forlito Quispe Piu
DNI: 24886997
FISCAL

Asimismo, mediante Informe N° 043-2020-MINEM/OGGS/OGDPC/CACC de fecha 05 de octubre de 2020 la OGGS emite opinión respecto a la existencia de afectación a los derechos colectivos de la comunidad de Chilloroya, cuyos territorios están comprendidos íntegramente en el área de autorización de inicio de actividades de explotación del proyecto minero "Tajo Pampacancha", concluyendo que si habría afectación al ejercicio de los derechos colectivos en el desarrollo del proyecto minero. Tales derechos son: El derecho a la tierra y territorio, el derecho a los recursos naturales, el derecho a conservar sus costumbres e instituciones y el derecho a decidir o elegir sus prioridades de desarrollo.

Forlito Quispe Piu
77700649
Oscar Quispe C.

Plan de consulta

Con la finalidad de iniciar el proceso de consulta previa del proyecto minero de explotación "Tajo Pampacancha", el MINEM presentó una propuesta de plan de consulta previa a los representantes de la comunidad de Chilloroya, durante una reunión preparatoria, el mismo que fue aprobado de manera consensuada entre ambas partes el 04 de noviembre de 2020.

Forlito Quispe Piu
40326534
Maita Selme Jirinos

8.3 Etapa 3. Publicidad

En esta etapa, el MINEM, como entidad promotora, debe cumplir con la realización de las siguientes acciones:

1. La entrega del Plan de Consulta consensuado a las autoridades de la comunidad de Chilloroya.
2. Entrega de la propuesta de medida administrativa a consultar (Modelo/borrador de la Resolución que autorizaría el inicio de actividades mineras de explotación del Proyecto Tajo Pampacancha, incluido en el Anexo N° 2 del presente plan).
3. La publicación de dichos documentos, así como las cartas u oficios de respuesta por parte de la comunidad se publicarán en el portal institucional del MINEM.

Forlito Quispe Piu
24886997
Presidente SASS

A continuación, se presenta el cronograma acordado de la presente etapa:

Etapa	Actividad	Fecha	Lugar	Responsable
Publicidad	Entrega del Plan de consulta propuesto y el proyecto de la medida administrativa a consultar a las autoridades de la comunidad de Chilloroya.	04 de noviembre de 2020	Local comunal de Chilloroya	OGDPC del MINEM
	Publicación de dichos documentos en el portal institucional del MINEM.	Hasta el 16 de noviembre de 2020	www.minem.gob.pe	

Forlito Quispe Piu
40326534
SASS

A partir de la aprobación del Plan de Consulta consensuado, se contabiliza el plazo máximo de ciento veinte (120) días calendario para el proceso de consulta previa.

Forlito Quispe Piu
24699267
SEGURIDAD

Forlito Quispe Piu



Mardelino Quispe Chani
ALCALDE



PERU

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"



8.4 Etapa 4. Información

En esta etapa, el MINEM, como entidad promotora, brindará información a la comunidad de Chilloroya sobre los impactos y consecuencias de la medida administrativa, así como las posibles afectaciones a sus derechos colectivos. Las acciones del taller se implementarán acorde a lo establecido en el "protocolo de implementación de medidas de prevención frente al COVID-19 en procesos de consulta previa" (incluido en el Anexo N° 1).

Durante esta etapa el MINEM considerará lo siguiente:

- Entregar los trípticos informativos relacionados a las actividades mineras de exploración, así como del proceso de consulta previa y sus etapas a través de la entrega física el día del taller.
- Realizar un taller informativo con un aforo máximo de 120 participantes por taller en el que se abordará los siguientes temas:
 - Derecho a la consulta previa.
 - El proceso de consulta previa y sus etapas.
 - Roles y funciones del MINEM.
 - Medida administrativa del proyecto minero.
 - Actividad minera de explotación.
 - Características y componentes principales del proyecto minero.
 - Evaluación y manejo de impactos ambientales.
 - Derechos colectivos y posibles afectaciones al ejercicio de estos derechos.

El taller contará con la presencia de un intérprete en la lengua originaria.

A continuación, se presenta el cronograma propuesto de la presente etapa:

Etapa	Actividad	Fecha, lugar y hora	Modalidad de la actividad	Nº de asistentes aprox.	Responsable
Información	Difusión de material informativo	- Fecha de entrega: 04 de diciembre de 2020	Medio físico	-	OGDPC del MINEM
	Taller informativo Comunidad de Chilloroya	- Fecha del taller: 04 de diciembre de 2020. - Lugar: Comunidad de Chilloroya - Hora: 09:00 horas	Taller presencial ²	120 comuneros aprox.	

Cabe precisar que el MINEM, en su calidad de entidad promotora, asumirá los costos para la realización de esta etapa.

² Su implementación se realizaría según el Protocolo de implementación de medidas de prevención frente al COVID-19 en procesos de consulta previa (incluido en el Anexo N° 1).



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Vertical handwritten notes on the left margin, including names like 'Vice P.' and 'Chani'.

Vertical handwritten notes on the right margin, including names like 'Oscar Quispe C.', 'Mora sakan no furros', 'Proy. de la S.A.S.', and 'Seguridad'.

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
 "Año de la Universalización de la Salud"

Las autoridades y los participantes de la comunidad de Chilloroya pueden difundir el material informativo, así como la información recibida en el taller informativo a los demás miembros de la comunidad para un mejor desarrollo de la Evaluación Interna. Sin perjuicio de ello, la Entidad promotora es la responsable de brindar la información que sea adecuada y oportuna.

Preguntas y/o aclaraciones:

Las preguntas o aclaraciones sobre la medida objeto de consulta, se podrán solicitar por escrito, a través de comunicaciones dirigidas a la Oficina de Gestión del Dialogo y Participación Ciudadana (OGDPC) de la Oficina General de Gestión Social (OGGS) del MINEM a través de los siguientes medios:

- La oficina principal del MINEM (Oficina General de Gestión Social), ubicado en Avenida Las Artes Sur N° 260 San Borja- Lima.
- Teléfono: (01) 411-1100, Anexo 1413.
- Al correo electrónico: ccruzatt@minem.gob.pe o atelloll@minem.gob.pe

La respuesta del MINEM, con relación a las preguntas presentadas, será atendida, según sea el caso, mediante cartas, correos electrónicos u otro mecanismo. El tiempo estimado para alcanzar dichas respuestas, dependerá de los accesos a medios de comunicación y, en el caso de preguntas escritas, debe realizarse en doce (12) días hábiles después de su recepción, pudiendo extenderse según la complejidad de las preguntas. También se podrán utilizar como mecanismos de comunicación el internet, la vía telefónica y la radio.

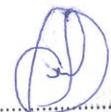
8.5 Etapa 5. Evaluación Interna

En esta etapa, los comuneros de la comunidad campesina de Chilloroya deben realizar un análisis acerca de la afectación, negativa o positiva, que la medida administrativa pueda tener en relación a sus derechos colectivos. Cabe precisar que, durante esta etapa, la participación de la población originaria es exclusiva, de tal manera que la entidad promotora no participará de esta etapa.

Como resultado de este análisis los representantes de la comunidad deberán entregar a la Oficina de Gestión del Dialogo y Participación Ciudadana (OGDPC) de la Oficina General de Gestión Social (OGGS) del MINEM los resultados de esta etapa que debe constar en un Acta de Evaluación Interna, dejando constancia de su conformidad, aportes u observaciones para la mejora del contenido de la medida.

Asimismo, la evaluación interna, debe procurarse realizar dentro del marco de las Asambleas Generales o Extraordinarias o cualquier otra modalidad que la comunidad campesina considere pertinente, siempre y cuando se realicen en un marco de prevención y control de transmisión del COVID-19 protegiendo los derechos a la vida, salud e integridad de los pueblos indígenas u originarios. En ese sentido se recomienda a la comunidad tener en cuenta las medidas de prevención frente al COVID-19 establecidos en el Anexo N° 1 del presente Plan.

A continuación, se presenta el cronograma acordado para la presente etapa:



Marcelino Quispe Chani
 JUEZ DE PAZ

Oficina de Gestión Social
 DNI: 24185917
 FISCAL


 Oscar Quispe C.
 7700649


 María Salome
 Juroso
 90926534


 Oscar Quispe
 2689305


 Oscar Quispe
 4272312
 CLAS


 Oscar Quispe
 3484823
 CED URRUT





MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILLOROYA
 CHILLOROYA - CUSCO
 DNI: 24871417
 PRESIDENTE

MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILLOROYA
 CHILLOROYA - CUSCO
 Santiago Oreda Quispe
 DNI: 24789254
 ALCALDE

See P. Albo ccoybal.
 3484823



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la Universalización de la Salud"

Etapa	Actividad	Fecha y lugar	Nº de asistentes aprox.	Responsable
Evaluación Interna Comunidad de Chilloroya	Asamblea comunal y/o otra modalidad de acuerdo comunal	- Fecha de evaluación interna: 12 de diciembre de 2020. - Lugar: Comunidad de Chilloroya	comuneros aprox.	Comunidad Campesina de Chilloroya

El MINEM, como entidad promotora, recogerá el Acta de evaluación interna en el respectivo local comunal o vía correo electrónico o servicio rápido de Courier, de la ciudad más cercana a Lima y/o otra vía que se considere conveniente.

En esta etapa, los representantes de la comunidad tienen las siguientes responsabilidades:

- Convocar y realizar la reunión de Evaluación Interna a fin de discutir la propuesta de la medida administrativa.
- En caso se modifique la fecha propuesta, deberán informar la fecha exacta al MINEM con la debida anticipación.
- Entregar al MINEM la documentación y testimonios (actas u otros) a fin de acreditar el cumplimiento de la Etapa de Evaluación Interna.

Como resultado de la Evaluación Interna se podrían presentar los siguientes escenarios:

- Cuando el pueblo originario consultado señale estar de acuerdo con la medida administrativa se dará por concluido el proceso de consulta previa³.
- Cuando el pueblo originario consultado presente modificaciones, aportes o propuestas a la medida administrativa, tales servirán para iniciar la etapa de diálogo propiamente dicha⁴.
- Cuando el pueblo originario no exprese su voluntad colectiva, el MINEM entenderá que existe desacuerdo con la medida administrativa y convocará a la primera reunión de la etapa de diálogo, en la cual deberán presentar los resultados de la evaluación interna.
- En caso no pudieran entregarlos, por razones debidamente justificadas, el MINEM volverá a citarlos dentro del plazo de la etapa de diálogo, con el fin de recibir dicha evaluación e iniciar la búsqueda de acuerdos⁵.
- Si a pesar de lo señalado anteriormente, el pueblo originario no presenta dichos resultados, se entenderá abandonado el proceso de consulta y se pasará a la etapa de decisión⁶.

Acreditación de representantes

La comunidad campesina de Chilloroya deberá acreditar a un determinado número de representantes para la etapa de diálogo del proceso de consulta previa, el cual puede realizarse en el marco de asambleas comunales u otros medios que consideren pertinente. Para la acreditación debe considerarse la existencia de sectores y/o anexos existentes en ellas, así como la participación de las mujeres⁷.

Los representantes acreditados deben cumplir con las siguientes características concurrentes, conforme lo establecido en el Reglamento de la Ley N° 29785:

³ Art. 19.4 y 23.1 del Reglamento de la Ley N° 29785.

⁴ Art. 19.4 del Reglamento de la Ley N° 29785

⁵ Art. 19.5 del Reglamento de la Ley N° 29785

⁶ Art. 19.5 del Reglamento de la Ley N° 29785

⁷ Según el artículo 16, literal d, del Reglamento de la Ley N° 29785, el Plan de Consulta debe contener, entre otros temas, "medidas que faciliten la participación de las mujeres indígenas en el proceso".

Handwritten signatures and stamps on the right margin.

Handwritten notes and signatures on the right margin.

Vertical handwritten notes and signatures on the left margin.



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
 "Año de la Universalización de la Salud"

1. Ser persona natural y miembro del pueblo originario que pudiera ser afectada directamente por la medida consultada.
2. Ser elegido conforme los usos y costumbres tradicionales de dichos pueblos.

La acreditación de representantes se realizará a más tardar el día 20 de diciembre de 2020.

Asimismo, si la acreditación de representantes implica asambleas comunales o cualquier otra modalidad de contacto directo se recomienda a la comunidad tener en cuenta las medidas de prevención frente al COVID-19 establecidos en el Anexo N° 1 del presente Plan.

8.6 Etapa 6. Diálogo Intercultural

La etapa de Diálogo Intercultural, se realiza respecto de aquellos aspectos en donde se presentan diferencias entre las posiciones de la propuesta de la entidad promotora y las presentadas por los pueblos originarios. El diálogo se realiza sobre los fundamentos de la propuesta de la medida administrativa, sus posibles afectaciones a los derechos colectivos de los pueblos originarios, y sobre las sugerencias y recomendaciones que éstos formulan, las cuales deben ser puestas en conocimiento de la entidad promotora terminada la etapa de evaluación interna.

Esta etapa se guía por un esfuerzo constante y de buena fe por alcanzar acuerdos sobre la medida objeto de consulta. El acuerdo entre el Estado y los pueblos indígenas u originarios, como resultado del proceso de consulta, es de carácter obligatorio para ambas partes y son exigibles en sede administrativa y judicial. Los acuerdos celebrados entre la comunidad campesina y el MINEM quedarán suscritos en el Acta de Consulta.

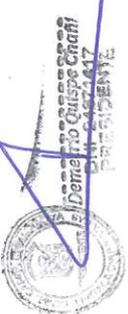
En caso de que no se alcance un acuerdo, corresponde a las entidades promotoras adoptar todas las medidas que resulten necesarias para garantizar los derechos colectivos de los pueblos indígenas.

La etapa de diálogo consistirá en la realización de una reunión o sesión de dialogo presencial que implica contacto directo en la que participarán los representantes de la entidad promotora (MINEM) y los representantes acreditados de la comunidad campesina, razón por la cual su aplicación se realizará, acorde con el "Protocolo de implementación de medidas de prevención frente al COVID-19 en procesos de consulta previa", incorporado en el Anexo N° 1 del presente Plan.

A continuación, se presenta el cronograma propuesto para esta etapa:

Etapa	Actividad	Fecha, lugar y hora	N° de asistentes aprox.	Responsable
Diálogo	Sesión de Diálogo con la Comunidad de Chilloroya	- Fecha de dialogo: 14 de enero de 2021. - Lugar: Comunidad de Chilloroya. - Hora: 09:00 horas.	10 a 15 representantes acreditados	MINEM

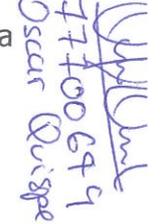
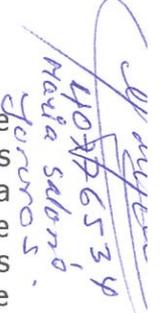
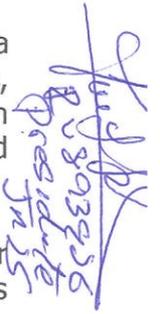




MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILLORAYA
 CHILLORAYA, CUSCO
 Santiago Ojeda Quispe
 DNI. 24799254
 ALCALDE


 Marceline Quispe Chani
 JUEZ DE PAZ



 24799205
 Segura

El MINEM, como entidad promotora, asumirá los costos para la realización de esta etapa.

8.7 Etapa de Decisión

La decisión final sobre la aprobación o la no aprobación de las medidas administrativas corresponde a "la entidad promotora". Dicha decisión debe estar debidamente motivada e implica una evaluación de los puntos de vista, sugerencias y recomendaciones planteados por los pueblos indígenas u originarios durante el proceso de diálogo, así como el análisis de las consecuencias que la medida tendría sobre sus derechos colectivos.

9. REGISTRO

Los talleres informativos y las reuniones de dialogo intercultural, en el marco de los procesos de consulta previa que correspondan, deberán ser registrados en video y audio, por parte de la entidad promotora, según la conformidad de los pueblos originarios a ser consultados.

10. LOS ENFOQUES PARA LA REALIZACION DEL PROCESO DE CONSULTA

La metodología propuesta para el actual proceso de consulta se caracteriza por contar con los siguientes enfoques:

- **El enfoque intercultural:** Durante las etapas de información y diálogo, se considerará la traducción a la lengua correspondiente, por lo que se debe contar con intérpretes autorizados por el Ministerio de Cultura. Esto con el fin de facilitar, de ser necesario, la comprensión de la medida y sus alcances por parte de los pueblos indígenas involucrados. En el caso que no se pueda contar con intérprete autorizado, podrán participar miembros de la comunidad que puedan realizar la traducción del castellano a la lengua correspondiente.
- **El enfoque de género:** Desde la etapa de identificación de pueblos originarios y en todas las etapas del proceso que correspondan, se propiciará la participación de mujeres. Para facilitar ello, la entidad promotora propiciará la participación femenina, coordinando oportunamente con los pueblos originarios.

Enfoque participativo: Los participantes tendrán oportunidad de expresarse democráticamente y respetando el marco legal que los reúne.

11. LOS PRINCIPIOS PARA LA REALIZACION DEL PROCESO DE CONSULTA

- **Oportunidad:** El proceso de consulta se realiza de forma previa a la medida legislativa o administrativa a ser adoptada por las entidades estatales.
- **Interculturalidad:** El proceso de consulta se desarrolla reconociendo, respetando y adaptándose a las diferencias existentes entre las culturas y contribuyendo al reconocimiento y valor de cada una de ellas.

Andrés

Q. V. R.

[Signature]

[Signature]



[Signature]



[Signature]



Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

[Signature]
DNI: 74968687
Escas Orispe C.

[Signature]
DNI: 74968687
Merla Salomón
Torres S

[Signature]
DNI: 24893958

[Signature]
DNI: 42723311
IASS

[Signature]
DNI: 26698265
Seguridad



PERÚ

Ministerio de Energía y Minas

Handwritten signature and text: 4072653 y Maria Salome Jururo S.

“Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres”
“Año de la Universalización de la Salud”

• **Buena fe:** Las entidades estatales analizan y valoran la posición de los pueblos originarios durante el proceso de consulta, en un clima de confianza, colaboración y respeto mutuo. El Estado y los representantes de las instituciones y organizaciones de los pueblos originarios tienen el deber de actuar de buena fe, estando prohibidos de todo proselitismo partidario y conductas antidemocráticas.

• **Flexibilidad:** La consulta debe desarrollarse mediante procedimientos apropiados al tipo de medida legislativa o administrativa que se busca adoptar, así como tomando en cuenta las circunstancias y características especiales de los pueblos originarios involucrados.

• **Plazo razonable:** El proceso de consulta se lleva a cabo considerando plazos razonables que permitan a las instituciones u organizaciones representativas de los pueblos originarios conocer, reflexionar y realizar propuestas concretas sobre la medida legislativa o administrativa objeto de consulta.

• **Ausencia de coacción o condicionamiento:** La participación de los pueblos originarios en el proceso de consulta debe ser realizada sin coacción o condicionamiento alguno.

Información oportuna: Los pueblos originarios tienen derecho a recibir por parte de las entidades estatales toda la información que sea necesaria para que puedan manifestar su punto de vista, debidamente informados, sobre la medida legislativa o administrativa a ser consultada. El Estado tiene la obligación de brindar esta información desde el inicio del proceso de consulta y con la debida anticipación.

ANEXOS

Al presente Plan de Consulta se adjunta los siguientes Anexos:

- ANEXO N° 1: Protocolo de implementación de medidas de prevención frente al COVID-19 en procesos de consulta previa
- ANEXO N° 2: Documento que contiene la medida administrativa (Modelo / borrador de Resolución Directoral)

Handwritten signature

MUNICIPALIDAD DEL CENTRO PUEBLO CHILIMOTVA
PROVINCIA DE CAJAMARCA
Handwritten signature
Sancti Spiritus
DNI: 24799254
ALCALDE



Demetrio Quispe Chani
DNI: 24823447
PRESIDENTE



Handwritten signature
Vice N.
24849352



Handwritten signature
Marcelino Quispe Chani
JUEZ DE PAZ

Handwritten signature and text: Oscar Quispe

Handwritten signature and text: Oscar Quispe

Handwritten signature